

# rotex

комфортна техніка для тебе



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ГАРАНТІЯ  
INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA  
USER MANUALS AND WARRANTY

4  
18  
28

## ВІДПАРЮВАЧ PAROWNICA DO UBRANÍ GARMENT STEAMER

RIC205-S  
RIC215-S  
RIC220-S

## UA ШАНОВНІ ПОКУПЦІ!

Ми раді, що ви обрали техніку ROTEX і дякуємо за довіру. Вітаємо вас з новим відпарювачем.

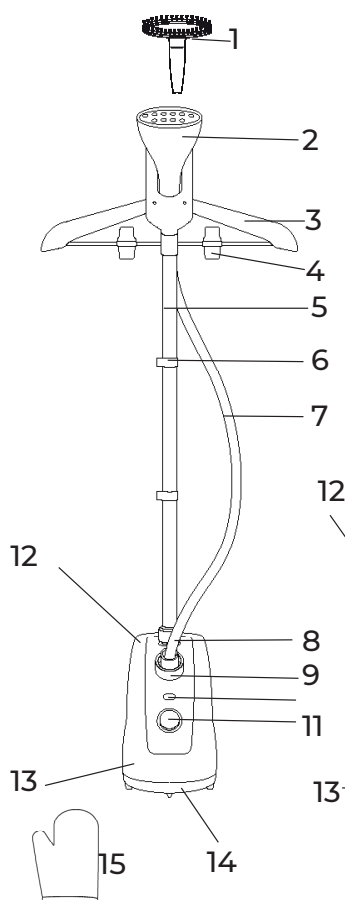
## PL DRODZY KLIENCI!

Drodzy klienci! Cieszymy się, że wybraliście sprzęt ROTEX i dziękujemy za zaufanie. Chcielibyśmy pogratulować zakupu nowego parownika do ubrań.

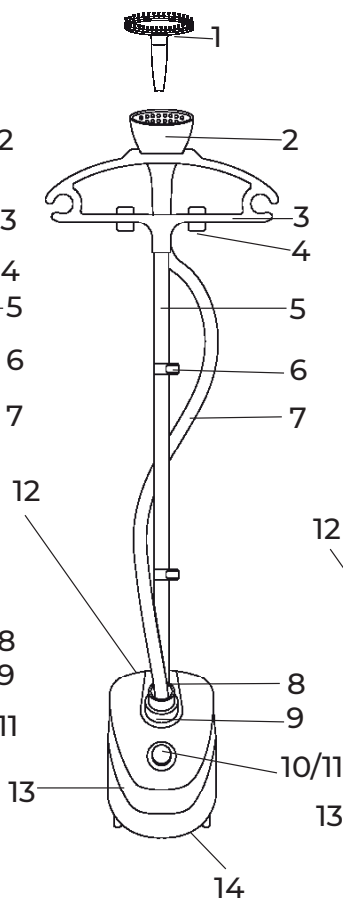
## GB DEAR CUSTOMERS!

We are glad that you have chosen ROTEX appliances and thank you for your trust. We would like to congratulate you on your garment steamer.

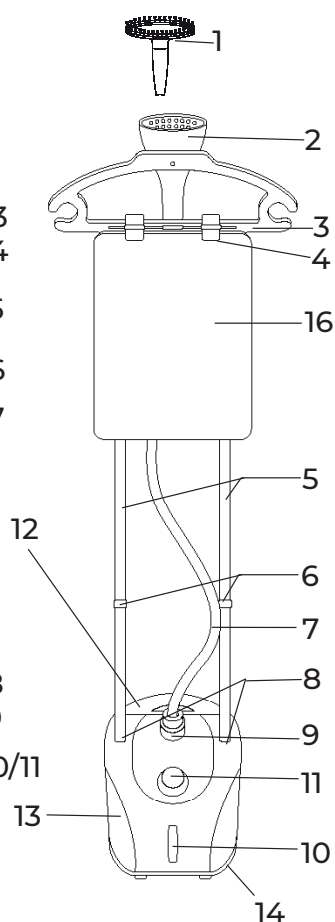
RIC205-S



RIC215-S



RIC220-S

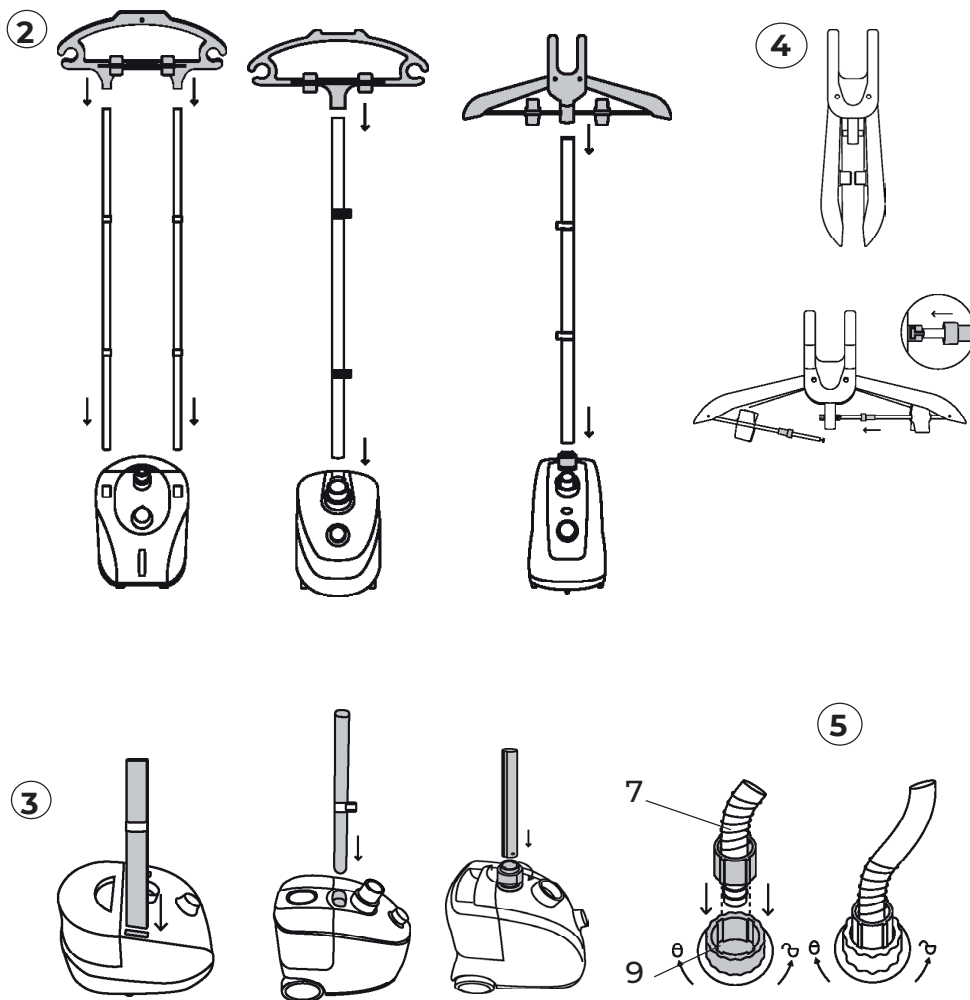


<b>UA</b> ТЕХНИЧНІ ДАНІ	НАЙМЕНУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ
<p>Модель RIC205-S Живлення - 220-240 В, 50Гц Потужність - 2000 Вт Об'єм резервуару - 1,4л Висота стійки 110 см Модель RIC215-S Живлення - 220-240 В, 50Гц Потужність - 2000 Вт Об'єм резервуару - 1,8л Висота стійки 117 см Модель RIC220-S Живлення - 220-240 В, 50Гц Потужність - 2000 Вт Об'єм резервуару - 2л Висота стійки 132 см</p> <p>Потужність пару 32г/мін</p>	<p>1. Щітка-насадка 2. Розпилювач пари 3. Вішалка для одягу 4. Вішалка із застикачем для спідниці та брюк 5. Телескопічна стійка 6. Фіксатор-регулятор висоти стійки 7. Шланг паропроводу 8. Отвір для телескопічної стійки 9. Отвір для під'єднання шланги паропроводу 10. Індикатор включення 11. Перемикач режимів потужності пари (MIN-0-MAX) 12. Резервуар для води 13. Корпус приладу 14. Пробка зливного отвору (унизу корпусу) 15. Рукавичка 16. Знімна дошка для відпарювання об'ємних і складних речей (входить до комплекту лише моделі RIC220-S)</p>
<b>PL</b> DANE TECHNICZNE	NAZWA ELEMENTÓW
<p>Model RIC205-S Zasilanie - 220-240 V, 50 Hz Moc - 2000 W Pojemność zbiornika - 1,4 litra Wysokość stelaża - 110 cm Model RIC215-S Zasilanie - 220-240 V, 50 Hz Moc - 2000 W Pojemność zbiornika - 1,8 litra Wysokość stelaża - 117 cm Model RIC220-S Zasilanie - 220-240 V, 50 Hz Moc - 2000 W Pojemność zbiornika - 2 litry Wysokość stelaża - 132 cm</p> <p>Wydajność pary 32 g/min</p>	<p>1. Mocowanie szczotki 2. Spryskiwacz parowy 3. Wieszak na ubrania 4. Wieszak ze stoperem do spódnic i spodni 5. Wieszak teleskopowy 6. Blokada wysokości stojaka i regulator 7. Wąż parowy 8. Otwór na stojak teleskopowy 9. Otwór do podłączenia przewodu parowego 10. Wskaźnik włączenia zasilania 11. Przełącznik trybów mocy pary (MIN-0-MAX) 12. zbiornik na wodę 13. korpus urządzenia 14. korek spustowy (w dolnej części korpusu) 15. Rękawica 16. Zdejmowana płyta do gotowania na parze do gotowania na parze dużych i skomplikowanych przedmiotów (dołączona tylko do modelu RIC220-S)</p>
<b>GB</b> TECHNICAL DATA	NAME OF ELEMENTS
<p>Model RIC205-S Power supply - 220-240 V, 50 Hz Power - 2000 W Tank volume - 1.4 litres Rack height 110 cm Model RIC215-S Power supply - 220-240 V, 50 Hz Power - 2000 W Tank volume - 1.8 litres Rack height 117 cm Model RIC220-S Power supply - 220-240 V, 50 Hz Power - 2000 W Tank volume - 2 litres Rack height 132 cm</p> <p>Steam output 32g/min</p>	<p>1. Brush attachment 2. Steam sprayer 3. Hanger for clothes 4. Hanger with a stopper for skirts and trousers 5. Telescopic rack 6. Rack height lock and adjuster 7. Steam pipe hose 8. Hole for the telescopic stand 9. Hole for connecting the steam pipe 10. power on indicator 11. Switch for steam power modes (MIN-0-MAX) 12. water tank 13. Appliance body 14. Drainage plug (bottom of the body) 15. Glove 16. Removable steamer board for steaming bulky and complex items (only included with the RIC220-S)</p>

RIC220-S

RIC215-S

RIC205-S



## ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням нового приладу вперше важливо, щоб Ви прочитали інструкції, викладені у цій брошурі, та дотримувалися їх, навіть якщо переконані, що добре знаєте, як користуватися такими приладами.
- Для використання приладу в майбутньому знайдіть для нього безпечне місце і тримайте цю брошуру під рукою.

- Використовуйте прилад лише за його прямим призначенням, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, заподіяти шкоду користувачеві або його майну.
- Електроприлад призначений лише для використання у побутових умовах. Він не призначений для комерційного застосування та використання у виробничих зонах та робочих приміщеннях.
- Перед під'єднанням приладу до розетки переконайтеся, що номінальна напруга, вказана у його заводській табличці, відповідає напрузі в розетці.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з нестачею досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд або надано інструкції щодо безпечного використання приладу і вони розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Потрібно тримати прилад та його шнур у місці, недоступному для дітей віком менше ніж 8 років, коли прилад перебуває під напругою, охолоджується чи коли зберігається.
- Чищення і користувацьке обслуговування не може доручатися дітям до 8 років. Для дітей старшого віку це має відбуватися під наглядом дорослих.
- Дітям забороняється гратися з приладом.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, що постачаються в якості упаковки для приладу. Існує небезпека удушення.
- Щоразу перед увімкненням приладу оглядайте його. За наявності пошкоджень приладу і мережевого шнура у жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
- Не залишайте без нагляду прилад, увімкнений в електричну мережу. Вимикайте його після кожного використання.

- Прилад і мережевий шнур повинні зберігатися так, щоб вони не потрапляли під вплив спеки, прямих сонячних променів і вологи.
  - Увага! Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємностей, заповнених водою. У жодному разі не занурюйте прилад у воду або інші ємності.
  - Не торкайтеся до приладу вологими руками. Перш ніж натискати і прокручувати кнопки приладу, необхідно ретельно висушити руки.
- У разі намокання приладу одразу вимкніть його з мережі.
- Прилад повинен бути увімкнений лише у мережу із заземленням. Для забезпечення вашої безпеки заземлення повинно відповідати встановленим електротехнічним нормам.
  - Не користуйтеся нестандартними джерелами живлення або пристроями для під'єднання.
  - У разі використання подовжувача переконайтеся, що він заземлений.
  - Не використовуйте прилад поза межами приміщень. Уберігайте прилад від ударів. Після закінчення експлуатації, у разі чищення або у випадку поломки приладу завжди вимикайте його з мережі.
  - Не можна переносити прилад, тримаючи його за мережевий шнур. Забороняється також вимикати прилад з мережі, тримаючи його за мережевий шнур. У разі вимкнення приладу з мережі тримайтеся за штепсельну вилку.
  - Після використання ніколи не обмотуйте шнур електроживлення навколо приладу, оскільки з часом це може призвести до зламу шнура. Завжди гладенько розправляйте шнур на час зберігання.
  - Заміну шнура можуть здійснювати лише кваліфіковані спеціалісти-співробітники сервісного центру.

Безпосередньо некваліфікований ремонт наражає користувача на небезпеку.

- Для ремонту приладу можуть бути використані лише оригінальні запасні частини.
- Не слід використовувати прилад після падіння, якщо існують видимі ознаки пошкодження. Перед використанням прилад повинен бути перевірений кваліфікованим спеціалістом.
- Прилад не можна під'єднувати за допомогою таймера або системи, що має дистанційне керування.
- Виробник не бере на себе відповідальність за збитки, що виникнули внаслідок порушення правил експлуатації.

### **Спеціальні вказівки з безпеки даного приладу.**

- Обережно! Гаряча поверхня на розпилювачі (1)!



- Забороняється під'єднання відпарювача через трійник разом з іншими електроприладами.
- Перед використанням приладу уважно огляньте мережевий шнур і паропровід (7) і переконайтеся у тому, що вони не пошкоджені. Не використовуйте прилад у випадку пошкодження шнура або паропровода.
- Якщо шланг (7) набуває u-подібної форми, у ньому починає накопичуватися конденсат. Це призводить до нерівномірної подачі пари або появи крапель води у соплі відпарювача.
- Завжди від'єднуйте відпарювач від мережі перед його очищенням і перед тим, як вилити воду з резервуара, а також у випадку, якщо ви не користуєтеся приладом.
- Не залишайте без нагляду відпарювач, увімкнений у мережу. Від'єднуйте відпарювач від мережі у разі виходу з приміщення, навіть якщо ви залишає-

те приміщення на дуже короткий час.

Не переміщуйте і не нахиляйте прилад під час роботи. Встановлюйте прилад лише на підлогу, не використовуйте для цього стільці і столи.

- Телескопічну стійку (5) бажано повністю висунути під час використання приладу з метою запобігання перегинів паропроводу і для забезпечення вільного викиду пари.

- Не висмикуйте паропровід із силою для уникнення пошкоджень приладу і витоку пари. Не використовуйте шланг для переміщення приладу.

- Якщо під час роботи спостерігається вихід пари із корпусу приладу, переконайтеся, що паровий шланг (7) не перетиснутий, а отвори розпилювача не заблоковані.

- З метою уникнення контакту з гарячою водою, яка витікає з-під отворів для випуску пари, оглядайте прилад перед кожним використанням і під час увімкнення приладу тримайте його на відстані від себе.

- З метою уникнення отримання опіків тримайте відпарювач у руці за призначену для цього ручку, оскільки верхня частина відпарювача сильно нагрівається під час роботи. З цієї ж причини не спрямовуйте струмінь пари на відкриті ділянки тіла і не наближайте їх ближче ніж на 20 см до отворів для виходу пари.

- Не закривайте отвори для виходу пари і не вставляйте у них сторонні предмети.

- Ніколи не здійснюйте відпарювання одягу, одягнутого на людину.

- Не допускайте стикання мережевого шнура і паропроводу з гарячими і гострими поверхнями. Уникайте пошкодження ізоляції мережевого шнура і паропроводу.



- Встановлюйте прилад вертикально на рівній вологостійкій стійкій поверхні, не кладіть його горизонтально і не перевертайте.
- Використовуйте лише насадки, які входять до комплекту.
- Використання аксесуарів, які не входять до комплекту, позбавляє вас права на гарантійне обслуговування.
- Під час наповнення резервуара не перевищуйте допустимий максимальний рівень води.
- Не вмикайте прилад без води. Вимикайте прилад, як тільки в резервуарі закінчиться вода.
- Не спрямовуйте струмінь пари на людей, тварин, рослини, а також на меблі, електроприлади, книги і будь-які предмети, які можуть бути пошкоджені гарячою парою і вологою.
- Розбирайте і обслуговуйте прилад лише після його повного остигання (не менш ніж 5 хвилин після вимикання), інакше існує ризик отримання опіку гарячою водою. Знімні пристрої повинні бути сухими і охолодженими.
- У резервуар заливайте лише чисту воду, яка пройшла додаткове очищення побутовими фільтрами (демінералізовану). Не використовуйте газовану воду, парфумерні добавки і розчин крохмалю.

## **СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ**

- Прилад призначений для відпарювання одягу.
- Відпарювач можна використовувати для будь-яких тканин і для розгладжування зборок на одязі. Якщо ви сумніваєтеся у використанні відпарювача для певного типу тканини або одягу, керуйтеся даними ярлика на виробі. Якщо така інформація відсутня, спробуйте відпарити тканину з виворітного боку.
- Відпарюючи такі тканини, як шовк і вельвет, тримайте відпарювач на деякій відстані від виробу.
- Прилад призначений лише для побутового викори-

стання і не повинен використовуватися з виробничою або комерційною метою.

- Відпарювач практично не може нашкодити тканині, він може випрасувати одяг, розшитий стразами, яка має складне драпування і декоративні елементи.

### **ВІДПАРЮВАЧ НЕЗАМІННИЙ ДЛЯ:**

- Речей з льону, ворсової тканини, вельвету, шовку, синтетики та інших делікатних матеріалів (пара не розтягує і не стискає волокна, дозволяючи їм розправлятися і набувати попереднього об'єму);
- Одягу з оздобленням, з комбінованих тканин, з мереживом, для усіх складних в обробці та догляді речей;
- Шуб, шапок, комірів та інших виробів з хутра;
- Ділових костюмів, краваток, сорочок (прилад не лише «пропрасовує» такі речі, а й позбавляє їх запаху тютюну, пилу і диму);
- М'яких іграшок і меблів (обробка оббивки парою може освіжити і знезаразити речі, позбавити їх плям);
- Штучних квітів.

### **ВІДПАРЮВАЧ ПОГАНО СПРАВЛЯЄТЬСЯ З:**

- Дуже сильно зім'ятими речами із льону або бавовни;
- Постільною білизною із чистої бавовни;
- З «наведенням» складок на спідницях, а також з відпрасовуванням клапанів, кишень тощо.

### **ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**

Даний вказівник з експлуатації (дана інструкція з експлуатації) призначений (призначена) для ознайомлення з технічними даними, будовою, правилами експлуатації та зберігання вертикального відпарювача ROTEX моделі: RIC205-S, RIC215-S, RIC220-S (надалі за текстом — прилад, відпарювач).

### **ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

Відкрийте упаковку, акуратно вийміть прилад, видаліть усі пакувальні та рекламні матеріали. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, зберігайте їх в недоступному для них місці. Вийміть всі аксесуари і вказівник з експлуатації (інструкцію з експлуатації). Перевірте комплект поставки (див. розділ «Комплектація» і переконайте-

ся у відсутності механічних пошкоджень. Після зберігання або транспортування приладу за температури нижче ніж 15 °C необхідно витримати його за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням в електромережу. Зніміть всі рекламні наклейки. Протріть корпус приладу вологою губкою. Ретельно просушіть. Не під'єднуйте прилад до електромережі, поки він повністю не зібраний.

## **СКЛАДАННЯ ВЕРТИКАЛЬНИХ ВІДПАРЮВАЧІВ**

Малюнок 2 та 3 (сторінка 4)

Вставляючи телескопічну стійку (5) у місце кріплення (8), контролюйте, щоб пази телескопічної стойки потрапили у пластикові напрямні всередині кріплення стойки, після чого опустіть стійку до упору і закрутіть затискач-кріплення для фіксації (8). Вставте кожну стійку в отвір для стойки до упору. Встановіть вішалку.

Малюнок 4 (сторінка 4)

Для моделі RIC205-S Необхідно розкрити вішалку і зафіксувати розпірки-тримачі.

Малюнок 5(сторінка 4)

Встановіть розпилювач (2) на тримачі вішалки для одягу (3), попередньо закріпивши інший кінець шлангу паропроводу (7) в отворі для приєднання (9) завдяки напрямним на шлангу і в отворі з'єднання, вставте кінець паропровода і прокрутіть до закриття кріплення.

## **ЗАЛИВАННЯ ВОДИ**

Малюнок 6 (сторінка 5)

- Якщо в резервуарі закінчилася вода, спочатку вимкніть відпарювач, потім від'єднайте його від електромережі й лише потім доливайте воду.
  - Зніміть резервуар для води (12), потягнувши за виступ на резервуарі.
  - Переверніть резервуар дном догори і відкрутіть кришку з клапаном подачі води.
  - Залийте воду не вище позначки максимуму на резервуарі.
  - Закрутіть кришку-клапан резервуара.
  - Встановіть резервуар на місце.
  - Поставте прилад у зібраному вигляді на рівну поверхню.
- Прилад готовий до роботи.

## **РОБОТА ВІДПАРЮВАЧА**

- Під'єднайте прилад до електромережі.
- Повісьте на вішалку для одягу (3) предмет гардероба, який ви хочете відпарити.
- Регулятором (11) виберіть необхідний рівень інтенсивності відпарювання.

MIN — для шовку, волокна, нейлону.

MAX — для плюшу, шерсті, бавовни, льону.

- Встановіть щітку (1) на насадку (2).
- Через 40–80 секунд прилад готовий до відпарювання.

### **ВІДПАРЮВАННЯ**

- Водіть повільними рухами вздовж тканини угору-вниз, поки не досягнете необхідного результату.
- Слідкуйте, щоб під час роботи шланг (7) не перекручувався.
- Під час відпарювання злегка торкайтеся насадкою (1) до одягу.
- Завжди утримуйте насадку у вертикальному положенні, щоб конденсат стікав назад у відпарювач. Якщо відпарюєте у горизонтальному положенні, то частіше піднімайте шланг (7), щоб дати конденсату стекти назад.
- Увага: під час відпарювання тримайте насадку на відстані від тіла з метою уникнення контакту з гарячою парою, яка виходить з отворів насадки.
- Для зручності відпарювання брюк використовуйте прищіпки на вішалці (4).

### **ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ**

- Після закінчення відпарювання встановіть регулятор (11) в положення OFF.
- Від'єднайте прилад від електромережі. Дайте приладу остигнути протягом 30 хвилин.
- Встановіть насадку розпилювача пари (2) на тримач для насадки, який знаходиться на вішалці для одягу (3).
- Злийте воду з резервуара (12)
- Зменште висоту телескопічної стойки (8) і перенесіть прилад у місце, зручне для зберігання.

## **ОЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ**

- Використання дистильованої або демінералізованої

води зменшить періодичність чищення. Проте ви можете використовувати і звичайну воду.

- Накип з часом осідає на головних вузлах і деталях відпарювача. Рекомендується щомісяця проводити процедуру чищення відпарювача від накипу.
- Купіть засіб для видалення накипу в побутових приладах.
- Повільно влийте розчин у резервуар.
- Виконайте робочий цикл із розчином. Потім промийте резервуар проточною водою.
- Виконайте ще один робочий цикл із чистою водою, щоб видалити залишки розчину з приладу, і злийте залишок розчину через клапан зливання води (14).

Увага: не забувайте щільно закривати клапан для зливання води (14) після процедури видалення накипу. Це допоможе уникнути протікання води під час використання наступного разу.

## **ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД**

- Вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.
- Розберіть шланг і телескопічну стійку і відкладіть окремо.
- Злийте воду з резервуара. Для цього відкрутіть кришку резервуара.
- Воду, що залишилася у приладі, необхідно видалити, відкрутивши заглушку на дні приладу.
- Увага! Перед зливанням води необхідно дочекатися, коли прилад остигне (приблизно 30 хвилин), з метою уникнення опіків під час зливання гарячої води.
- Протріть базу вологою тканиною.

## **ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ**

- Перед зберіганням переконайтеся, що прилад від'єднаний від електромережі й повністю остигнув.
- Щоразу перед тим, як прибрати прилад на зберігання, необхідно зливати воду з резервуара для води і бойлера через зливний отвір.
- Зберігайте відпарювач у вертикальному положенні, з розправленим па-ропроводом, у сухому прохолодному приміщенні.
- Електроприлади зберігаються у сухому і чистому примі-

щенні за температури навколишнього повітря не вище ніж  $+40^{\circ}\text{C}$  з відносною вологістю не вище ніж 70% і за відсутності у навколишньому середовищі пилу, кислотних та інших парів, які негативно впливають на матеріали електроприладів.

## **ТРАНСПОРТУВАННЯ**

Електроприлади транспортують всіма видами транспорту відповідно до правил перевезення вантажів, діючих на транспорті конкретного виду. Під час перевезення приладу використовуйте оригінальну заводську упаковку.

Транспортування приладів повинно виключати можливість безпосереднього впливу на них атмосферних опадів і агресивних середовищ.

## **КОМПЛЕКТАЦІЯ І КОЛІР ВКАЗАНІ НА УПАКОВЦІ ПРОДУКТУ**

Всі матеріали даної інструкції були ретельно перевірені. У разі виявлення помилок, упущень і невідповідностей компанія залишає за собою право остаточного трактування. Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до незначних технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

## **ПРИМІТКА**

Термін зберігання необмежений. Дата виробництва збігається із серійним номером і номером партії, які вказані на упаковці товару, xxxx / xx / xx — рік, місяць та день відповідно.

Термін придатності виробу становить 5 років.

Строк служби виробу, за умови виконання правил використання виробу, становить 5 років.

## **УТИЛІЗАЦІЯ**



Цей символ означає, що цей продукт не можна викидати зі звичайними побутовими відходами (2012/19/ЄС). Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збору електричних та електронних виробів. Правильна утилізація допомагає запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

## **УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!**

Компанія Rotex висловлює подяку за Ваш вибір і гарантує високу якість і бездоганне функціонування придбаного Вами виробу при дотриманні правил його експлуатації. Термін гарантії на всі вироби - 24 місяці з дня придбання. Цим гарантійним талоном Rotex підтверджує справність даного виробу і бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений в авторизованому сервісному центрі на території України.

### **ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

#### **I. ТЕРМІН ГАРАНТІЇ ЯКОСТІ І ВІДПОВІДНОСТІ ЗАЯВЛЕНОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНУ СКЛАДАЄ:**

- 1) На виріб – 24 місяці з дня його продажу (підтверджується товарним чеком);
- 2) На замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати і запасні частини – 30 днів з дня їх установки у виріб (підтверджується в гарантійному талоні відповідною відміткою з круглою печаткою сервісного підприємства).
- 3) При обміні товару на аналогічну модель у гарантійному талоні вписується дата продажу товару та дата ремонту товару шляхом обміну.

#### **II. ВИМОГИ ДО ПРЕТЕНЗІЇ**

З метою посилення відповідальності експертів за висновки, претензії щодо якості виробу і його технічного стану приймаються тільки в уповноважених сервісних підприємствах, а також у сервісних відділах роздрібної торгівельної мережі, де був придбаний виріб.

#### **III. ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ:**

- 1) Гарантійний ремонт виробу здійснюється уповноваженим сервісним підприємством.
- 2) У разі проведення гарантійного ремонту, гарантійний термін на сам виріб і його комплектуючі частини, які не були замінені при ремонті, продовжується на термін перебування виробу у ремонті.

#### **IV. ВАЖЛИВО! ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ ВТРАЧАЄ СИЛУ У**

## **РАЗІ, КОЛИ:**

- 1) Виріб не має цього гарантійного талона.
- 2) Гарантійний талон заповнений частково або неправильно і/або з виправленнями без їх підтвердження Продавцем;
- 3) Серійний номер на виробі видалений або пошкоджений, якщо він там був передбачений і раніше був записаний до гарантійного талону.
- 4) Ремонтні роботи проведені сервісним підприємством, не уповноваженим на даний вид діяльності (підтверджується Договором або одноразовою угодою).
- 5) Без узгодження з Продавцем до виробу внесені конструктивні зміни (підтверджується експертним висновком).

## **V. ГАРАНТІЯ НА ВІДПОВІДНІСТЬ ВИРОБУ ЯКОСТІ НЕ ПОШИРЄТЬСЯ НА ВИПАДКИ, КОЛИ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ БУЛИ ВИКЛИКАНІ:**

- недбалим поводженням з ним і неправильною його експлуатацією (наприклад – експлуатація в умовах «не побутового характеру», де використання виробу непридатне через зміну його статусу як «прилад побутового призначення»; експлуатація з порушенням вимог загально прийнятих правил безпеки при експлуатації електричних приладів, недотриманням інструкції з монтажу і експлуатації і т.д.);
- неправильними монтажними і/або пусконаладжувальними роботами;
- транспортними та механічними пошкодженнями;
- використанням неякісних або невідповідних витратних матеріалів;
- підключенням виробу до комунікацій і систем (електроживлення), що не відповідають вимогам національних Державних стандартів;
- природними явищами, стихійними лихами, пожежею і т.ін.;
- попаданням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, тварин, комах і т. ін.



## СПИСОК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТОВАРІВ ТОРГОВОЇ МАРКИ «ROTEX» В УКРАЇНІ

Біла Церква	ЦЦ "Еликон"	бул. Олександрійський, 52	38(0456)38-29-00, (098)0176125
Вінниця	ЦЦ «Спеціаліст»	вул. Порики,1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
Вінниця	ВФ ТОВ «Лотос»	вул. Енергетична,3-а	(067) 622-56-62
Гуляй поле	ЦЦ «Електросвіт»	вул. Шевченка, 18-в	(06145) 4-14-21, (095) 3511442, (098) 5580348
Дніпро	ЦЦ «УНІВЕРСАЛ СЕРВІС»	вул. Коротка, 41А	(056) 790-04-60
Дніпро	ТОВ «Лотос»	пр-т. Олександра Поля, 59	(056) 34-67-05
Житомир	АСЦ «ЄвроСервіс»	вул. Львівська,11	(0412) 55-55-15, (093) 461-95-96
Житомир	АСЦ"Слава-сервіс"	провулок 3-й Госпітальний, 5	38 (0412)464-864, (097) 829-43-36, (063) 310-00-80
Запоріжжя	ЦЦ «Альфатех но центр»	вул. Грязнова, 67	(095) 272-03-03, (097) 292-29-03
Запоріжжя	ЗФ ТОВ «Лотос»	вул. Гоголя, 175	(061) 787-50-51, (0612) 63-97-90
Івано-Франківськ	ЦЦ «Мегастайл»	вул. Незалежності, 179Б	(0342) 77-33-22, 72-27-22
Івано-Франківськ	ИФ ТОВ «Лотос»	вул. Вовчинецька, 223	(0342) 71-28-13
Київ	"АМАТІ-СЕРВІС"	вул. Бориспільська,9, корп.57	38(044) 369-50-01, 369-50-30
Київ	ЦЦ "Skeleton"	пр-т. П. Григоренка, 22/20	38(044)337-77-12 (050)205-12-12, (098)205-12-12, (063)205-12-12
Київ	ТОВ "Побуттех Сервіс"	вул. Петра Сагайдачного, 12	38 (044) 425-19-89, (067) 238-30-99, (050) 344-42-42 (Viber), (044) 462-52-92
Київ	ТОВ «Аудіо відео сервіс»	вул. Мартиросяна, 12	380 (44)245-73-31
Київ	ЦЦ «МТІ-сервіс»	пр-т. Леся Курбаса, 10а	(044) 590-28-02
Конотоп	ЦЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Коростень	ЦЦ "Авторітет"	вул. Шевченка, 28	38(04142) 9-23-11, факс 5-06-27
Краматорськ	ЦЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Кременчук	ЦЦ "ЕкоСан"	вул. Академіка Маслова, 44, оф.2	38(05366) 3-91-92. (066)230-44-71. (096)446-71-06

Повний перелік гарантійних майстерень  
дивіться на сайті <https://rotex.ua/support/>



## **PL INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed pierwszym użyciem nowego urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami zawartymi w niniejszej broszurze i postępować zgodnie z nimi, nawet jeśli użytkownik uważa, że jest zaznajomiony z obsługą tego typu urządzeń.
- Na czas przyszłego użytkowania należy znaleźć bezpieczne miejsce dla urządzenia i przechowywać niniejszą broszurę pod ręką.
- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować jego uszkodzenie lub wyrządzić szkodę użytkownikowi lub jego mieniu.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani w obszarach przemysłowych lub miejscach pracy.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego należy upewnić się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w gniazdku elektrycznym.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat, gdy jest pod napięciem, schłodzone lub przechowywane.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być powierzane dzieciom poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci muszą być nadzorowane przez osobę dorosłą.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
  - Ze względów bezpieczeństwa dzieci nie należy pozostawiać bez nadzoru plastikowych toreb dostarczonych jako opakowanie urządzenia. Istnieje ryzyko uduszenia.
  - Przed każdym włączeniem urządzenia należy je sprawdzić. Jeśli urządzenie i przewód zasilający są uszkodzone, nigdy nie podłączaj urządzenia do gniazdka elektrycznego.
  - Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru. Należy je wyłączać po każdym użyciu.
  - Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego i wilgoci.
  - Przestroga: Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, zlewów lub innych zbiorników wypełnionych wodą. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych pojemnikach.
  - Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami. Przed naciśnięciem i przewinięciem przycisków na urządzeniu należy dokładnie osuszyć ręce.
- Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Urządzenie może być podłączane wyłącznie do uziemionego źródła zasilania. Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, uziemienie musi być zgodne z obowiązującymi przepisami elektrycznymi.
  - Nie należy używać niestandardowych zasilaczy ani urządzeń połączeniowych.
  - W przypadku korzystania z przedłużacza należy upewnić się, że jest on uziemiony.
  - Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Chronić urządzenie przed uderzeniami. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania po użyciu, podczas czyszczenia lub w przypadku awarii.
  - Nie przenosić urządzenia trzymając za przewód zasil-

jący. Nie należy również odłączać urządzenia trzymając za przewód zasilający. Podczas odłączania urządzenia od zasilania należy trzymać za wtyczkę.

- Nigdy nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia po jego użyciu, ponieważ może to z czasem spowodować jego przerwanie. Podczas przechowywania należy zawsze wygładzać przewód.

- Przewód może być wymieniany wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Nieautoryzowane naprawy wykonywane przez niewykwalifikowane osoby mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika.

- Do naprawy urządzenia można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

- Nie używaj urządzenia po jego upuszczeniu, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia. Przed użyciem należy zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu technikowi.

- Urządzenia nie wolno podłączać do wyłącznika czasowego ani systemu zdalnego sterowania.

- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z naruszenia instrukcji obsługi.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia.

- Przestroga. Gorąca powierzchnia dyszy natryskowej (1)!



## **OBSZAR ZASTOSOWANIA**

- Urządzenie jest przeznaczone do parowania ubrań.

- Parownicy można używać do wszystkich rodzajów tkanin i do wygładzania zagnieceń odzieży. W razie wątpliwości, czy parownica nadaje się do określonego rodzaju tkaniny lub odzieży, należy zapoznać się z etykietą na produkcie. Jeśli nie ma takiej informacji, spróbuj parować tkaninę z niewłaściwej strony.

- Podczas parowania tkanin takich jak jedwab i sztruks,

parownicę należy trzymać w pewnej odległości od odzieży.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być używane do celów przemysłowych lub komercyjnych.
- Parownica jest praktycznie nieszkodliwa dla tkanin i umożliwia prasowanie haftowanych dzietami ubrań ze skomplikowanymi drapowaniami i elementami dekoracyjnymi.

### **PAROWNICA JEST NIEZBĘDNA DO:**

- Rzeczy wykonanych z lnu, tkanin z okrywą włókienną, sztruku, jedwabiu, syntetyków i innych delikatnych materiałów (para nie rozciąga ani nie ściska włókien, pozwalając im się rozprostować i odzyskać pierwotną objętość);
- Ubrania z lamówkami, łączone tkaniny, koronki, wszystkie przedmioty, które są trudne w obsłudze i pielęgnacji;
- Futra, czapki, kołnierze i inne wyroby futrzarskie;
- Garnitury, krawaty, koszule (urządzenie nie tylko „prasuje” takie rzeczy, ale także eliminuje zapach tytoniu, kurzu i dymu);
- Miękkie zabawki i meble (obróbka parą tapicerki może odświeżyć i zdezynfekować rzeczy, pozbyć się plam);
- Sztuczne kwiaty.

### **PAROWNICA NIE RADZI SOBIE DOBRZE Z:**

- Mocno pomarszczonymi lnianymi lub bawełnianymi rzeczami;
- Pościel wykonana z czystej bawełny;
- Usuwanie zagnieceń w spódnicach, a także prasowanie klap, kieszeni itp.

### **INFORMACJE OGÓLNE**

Niniejsza instrukcja obsługi (niniejsza instrukcja obsługi) ma na celu zapoznanie użytkownika z danymi technicznymi, budową, obsługą i sposobem przechowywania parownicy pionowej ROTEX model RIC205-S, RIC215-S, RIC220-S (zwanego dalej urządzeniem, parownicą).

### **PRZYGOTOWANIE DO PRACY**

Otwórz opakowanie, ostrożnie wyjmij urządzenie i usuń wszystkie materiały opakowaniowe i promocyjne. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi,

przechowuj je poza ich zasięgiem. Wyjąć wszystkie akcesoria i instrukcję obsługi. Sprawdź zakres dostawy (patrz rozdział „Zawartość” i upewnij się, że nie ma uszkodzeń mechanicznych).

i upewnij się, że nie ma uszkodzeń mechanicznych. Jeśli urządzenie było przechowywane lub transportowane w temperaturze poniżej 15 °C, przed włączeniem należy je przechowywać w temperaturze pokojowej przez co najmniej 2 godziny. Usunąć wszystkie naklejki reklamowe. Wytrzymać obudowę urządzenia wilgotną gąbką. Dokładnie wysuszyć. Nie podłączać urządzenia do zasilania, dopóki nie zostanie ono w pełni zmontowane.

## **MONTAŻ PAROWNICY PIONOWEJ**

Rysunek 2 i 3 (strona 4)

Wkładając ramię teleskopowe (5) do punktu montażowego (8), upewnij się, że rowki ramienia teleskopowego zatrzasknęły się w plastikowych prowadnicach wewnątrz uchwytu ramienia, a następnie opuść ramię do oporu i wkręć zacisk blokujący (8). Włóż każdy słupek do otworu w słupku aż do oporu. Zamontuj wieszak.

Rysunek 4 (strona 4)

W przypadku modelu RIC205-S otwórz wieszak i załóż elementy dystansowe uchwytu.

Rysunek 5 (strona 4)

Umieść spryskiwacz (2) na uchwycie wieszaka na ubrania (3), najpierw mocując drugi koniec rury parowej (7) w otworze przyłączeniowym (9) za pomocą prowadnic na rurze i w otworze przyłączeniowym, włóż koniec rury parowej i wkręć śrubę aż do zamknięcia zapięcia.

## **NAPEŁNIANIE WODĄ**

Rysunek 6 (strona 5)

- Jeśli w zbiorniku na wodę zabraknie wody, należy najpierw wyłączyć parowar, a następnie odłączyć go od sieci elektrycznej przed ponownym napełnieniem.
- Wyjmij zbiornik na wodę (12), pociągając za wypustkę na zbiorniku.
- Odwróć zbiornik wody do góry dnem i odkręć pokrywę z zaworem wlotu wody.
- Napełnij zbiornik wodą do poziomu nie wyższego niż maksy-

malne oznaczenie na zbiorniku.

- Ponownie przykręć pokrywę zaworu zbiornika.
  - Załóż zbiornik.
  - Umieść zmontowane urządzenie na płaskiej powierzchni.
- Urządzenie jest gotowe do użycia.

## **OBSŁUGA PAROWARU**

- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Zawieś ubranie, które chcesz wyparować, na wieszaku na ubrania (3).
- Za pomocą pokrętki (11) wybierz wymagany poziom intensywności pary.

MIN - dla jedwabiu, włókna, nylonu.

MAX - dla pluszu, wełny, bawełny, lnu.

- Umieść szczotkę (1) na dyszy (2).
- Po 40-80 sekundach urządzenie jest gotowe do parowania.

## **PAROWANIE**

- Przesuwać powoli w górę i w dół tkaniny, aż do uzyskania pożądanego efektu.
- Upewnij się, że wąż (7) nie załamuje się podczas pracy.
- Podczas gotowania na parze należy lekko dotykać ubrania dyszą (1).
- Zawsze trzymaj dyszę w pozycji pionowej, aby skropliny mogły spłynąć z powrotem do parownicy. W przypadku parowania w pozycji poziomej należy częściej podnosić wąż (7), aby umożliwić odpływ skroplin.
- Przestroga: Podczas gotowania na parze należy trzymać dyszę z dala od ciała, aby uniknąć kontaktu z gorącą parą wydobywającą się z otworów dyszy.
- Użyj spinaczy do bielizny na wieszaku (4), aby ułatwić parowanie spodni.

## **KONIEC PRACY**

- Po zakończeniu parowania przekręć regulator (11) do pozycji OFF.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania. Pozostaw urządzenie na 30 minut do ostygnięcia.
- Umieść dyszę parową (2) na uchwycie dyszy na wieszaku na ubrania (3).
- Spuść wodę ze zbiornika (12)

- Obniżyć wysokość stojaka teleskopowego (8) i przenieść urządzenie w odpowiednie miejsce do przechowywania.

## **ODKAMNIENIE URZĄDZENIA**

- Używanie wody destylowanej lub demineralizowanej skraca czas czyszczenia. Można jednak również używać wody z kranu.
- Z czasem na głównych komponentach i częściach parowaru gromadzi się kamień. Zalecamy comiesięczne odkamienianie parowaru.
- Należy zakupić środek do odkamieniania urządzeń gospodarstwa domowego.
- Powoli wlej roztwór do zbiornika.
- Przeprowadź cykl z użyciem roztworu. Następnie przepłucz zbiornik bieżącą wodą.
- Przeprowadź jeszcze jeden cykl z czystą wodą, aby usunąć resztki roztworu z urządzenia i spuść pozostały roztwór przez zawór spustowy wody (14).

Ważne: Pamiętaj, aby szczelnie zamknąć zawór spustowy wody (14) po zakończeniu procedury odkamieniania. Pomoże to zapobiec wyciekowi wody przy następnym użyciu urządzenia.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Zdemontuj wąż i ramię teleskopowe i odłóż je na bok.
- Spuść wodę ze zbiornika, odkręcając korek zbiornika.
- Wodę pozostałą w urządzeniu należy usunąć odkręcając korek znajdujący się na spodzie urządzenia.
- Przestroga: Przed spuszczeniem wody należy odczekać, aż urządzenie ostygnie (około 30 minut), aby uniknąć poparzeń podczas spuszczenia gorącej wody.
- Wyrzucić podstawę wilgotną szmatką.

## **PRZECHOWYWANIE**

- Przed przechowywaniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.
- Przed przechowywaniem urządzenia należy każdorazowo opróżnić wodę ze zbiornika i bojlera przez otwór spustowy.
- Parowar należy przechowywać w pozycji pionowej, z wyprostowanym przewodem parowym, w chłodnym i suchym



miejscu.

- Urządzenia elektryczne należy przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, w temperaturze otoczenia nie wyższej niż +40 °C, przy wilgotności względnej nie wyższej niż 70% oraz przy braku kurzu, kwaśnych i innych oparów w otoczeniu, które negatywnie wpływają na materiały, z których wykonane są urządzenia elektryczne.

## **TRANSPORT**

Urządzenia elektryczne są przewożone wszystkimi rodzajami transportu zgodnie z przepisami dotyczącymi przewozu towarów obowiązującymi dla danego rodzaju transportu. Podczas transportu urządzenia należy używać oryginalnego opakowania fabrycznego.

Transport urządzeń powinien wykluczać możliwość bezpośredniego narażenia na opady atmosferyczne i agresywne środowisko.

## **WYPOSAŻENIE I KOLOR SĄ WSKAZANE NA OPAKOWANIU PRODUKTU**

Wszystkie materiały zawarte w niniejszej instrukcji zostały starannie sprawdzone. W przypadku błędów, pominięć i niespójności firma zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji, konfiguracji i drobnych parametrach technicznych produktu w ramach udoskonalania swoich produktów bez dodatkowego powiadamiania o takich zmianach.

## **EKOLOGICZNA UTYLIZACJA**



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne

jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## **GWARANCJA**

Firma dystrybutorska gwarantuje, że niniejszy produkt będzie działał przez okres dwóch lat, jeśli będzie używany zgodnie z jego przeznaczeniem.

W przypadku awarii w czasie okresu gwarancji użytkownicy mają prawo do bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu, jeśli naprawa okaże się niemożliwa, z wyjątkiem sytuacji, gdy którekolwiek z tych rozwiązań nie będzie możliwe lub obciążone nadmiernymi kosztami. W takim przypadku nabywca ma prawo do obniżenia ceny lub odstąpienia od zakupu, o czym należy rozmawiać bezpośrednio z sprzedawcą. Gwarancja obejmuje również wymianę części, jeśli w obu przypadkach produkt był używany zgodnie z zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji i nie był naprawiany przez osoby trzecie nieupoważnione przez firmę dystrybutor. Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu. Ta gwarancja nie wpływa na prawa konsumenta zgodnie z dyrektywą 1999/44/EC dla krajów członkowskich Unii Europejskiej.

Gwarancja w żaden sposób nie ogranicza ustawowych lub prawnych praw użytkownika. Urządzenie musi być prawidłowo zainstalowane, umieszczone i obsługiwane zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Urządzenie jest używane

wyłącznie w sieci elektrycznej podanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie było używane wyłącznie do normalnych celów domowych.

## **KORZYSTANIE Z GWARANCJI**

Klienci muszą skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym dystrybutora w celu naprawy produktu. Jak-

kolwiek ingerencje w urządzenie przez osoby nieupoważnione przez firmę dystrybucyjną, lub nieostrożne lub niewłaściwe użytkowanie spowoduje unieważnienie niniejszej gwarancji. Gwarancja musi być w pełni wypełniona i dostarczona wraz z pokwitowaniem lub dokumentem dostawy. W celu skutecznego wykonania praw wynikających z niniejszej gwarancji. Niniejsza gwarancja powinna zostać zachowana przez użytkownika, podobnie jak faktura, paragon lub dokument dostawy, aby ułatwić korzystanie z tych praw. W przypadku serwisu technicznego i opieki posprzedażnej poza terytorium Polski, prosimy o przesłanie zapytania do punktu sprzedaży, w którym zakupiono produkt lub sprawdzenie dalszych informacji posprzedażowe na <https://rotex.ua>.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Before using your new appliance for the first time, it is important that you read and follow the instructions in this booklet, even if you believe that you are familiar with the use of such appliances.
- For future use, find a safe place for the appliance and keep this booklet handy.
- Use the appliance only for its intended purpose as described in these instructions. Improper handling of the appliance may result in damage to the appliance, or cause harm to the user or their property.
- The appliance is intended for use in a domestic environment only. It is not intended for commercial use or for use in industrial areas or workplaces.
- Before connecting the appliance to a power outlet, make sure that the voltage rating on the rating plate matches the voltage in the power outlet.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under the age of 8 years when energised, cooled or stored.
- Cleaning and user maintenance must not be entrusted to children under 8 years of age. Older children must be supervised by an adult.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- For reasons of child safety, do not leave the plastic bags supplied as packaging for the appliance unattended. There is a risk of suffocation.
- Inspect the appliance every time before switching it on. If the appliance and the power cord are damaged, never

plug the appliance into a power outlet.

- Do not leave the appliance unattended when it is plugged in. Switch it off after each use.
- Store the appliance and power cord away from heat, direct sunlight and moisture.
- Caution: Do not use the appliance near bathtubs, sinks or other containers filled with water. Never immerse the appliance in water or other containers.
- Do not touch the appliance with wet hands. Dry your hands thoroughly before pressing or scrolling the buttons on the appliance.

If the appliance gets wet, unplug it immediately.

- The appliance must only be plugged into a grounded power supply. To ensure your safety, the grounding must comply with the applicable electrical regulations.
- Do not use non-standard power supplies or connection devices.
- If using an extension cord, make sure it is earthed.
- Do not use the appliance outdoors. Protect the appliance from impacts. Always unplug the appliance from the mains after use, when cleaning or in the event of a breakdown.
- Do not carry the appliance by holding the power cord. Also, do not unplug the appliance while holding the power cord. Hold the power plug when unplugging the appliance.
- Never wrap the power cord around the appliance after use, as this may cause the cord to break over time. Always smooth out the cord for storage.
- The cord may only be replaced by qualified service personnel. Unauthorised repairs by unqualified persons may endanger the user.
- Only original spare parts may be used to repair the appliance.
- Do not use the device after it has been dropped if there

are visible signs of damage. Have the appliance checked by a qualified technician before use.

- The appliance must not be connected with a timer or a system that has a remote control.
- The manufacturer does not assume any liability for damages resulting from violation of the operating instructions.

Special safety instructions for this appliance.

- Caution. Hot surface on the spray nozzle (1)!



- Do not connect the steamer via a tee together with other electrical appliances.
- Before using the appliance, carefully inspect the power cord and steam pipe (7) to ensure that they are not damaged. Do not use the appliance if the power cord or steam line is damaged.
- If the hose (7) becomes u-shaped, condensation begins to build up in it. This leads to an uneven steam supply or water droplets in the steamer nozzle.
- Always disconnect the steamer from the mains before cleaning it and before emptying the water tank, and when not in use.
- Do not leave the steamer unattended when it is plugged in. Unplug the steamer whenever you leave the room, even if you are only leaving for a short time. Do not move or tilt the appliance during operation. Place the appliance on the floor only, do not use chairs or tables.
- It is advisable to extend the telescopic stand (5) fully when using the appliance to prevent kinks in the steam line and to ensure that steam can escape freely.
- Do not forcefully pull out the steam line to avoid damage to the appliance and steam leakage. Do not use the hose to move the appliance.

- If steam escapes from the appliance body during operation, make sure that the steam hose (7) is not pinched and that the spray nozzles are not blocked.
- To avoid contact with the hot water escaping from the steam outlets, inspect the appliance before each use and keep it away from you when the appliance is switched on.
- To avoid burns, hold the steamer in your hand by the handle provided, as the top of the steamer becomes very hot during operation. For the same reason, do not direct the steam jet at exposed areas of the body or bring them within 20 cm of the steam outlet.
- Do not cover the steam outlets or insert any foreign objects into them.
- Never steam clothes worn by a person.
- Do not allow the mains cord and steam pipe to come into contact with hot or sharp surfaces. Avoid damaging the insulation of the mains cord and steam pipe.
- Place the appliance vertically on a flat, moisture-resistant, stable surface; do not place it horizontally or turn it over.
- Use only the attachments provided with the appliance.
- The use of accessories other than those included in the package will invalidate the warranty.
- Do not exceed the maximum permissible water level when filling the tank.
- Do not switch on the appliance without water. Switch off the appliance as soon as the water tank runs out.
- Do not direct the steam jet at people, animals, plants, furniture, electrical appliances, books or any objects that can be damaged by hot steam and moisture.
- Do not disassemble or service the appliance until it has cooled down completely (at least 5 minutes after switching off), otherwise there is a risk of burns from the hot water. Keep removable parts dry and cool.

- Only fill the tank with clean water that has been additionally treated with household filters (demineralised). Do not use soda, perfume additives or starch solutions.

### **AREA OF APPLICATION**

- The appliance is designed to steam clothes.
- The steamer can be used on all types of fabrics and for smoothing out wrinkles in clothing. If you are in doubt about whether the steamer is suitable for a particular type of fabric or garment, refer to the label on the product. If there is no such information, try steaming the fabric from the wrong side.
- When steaming fabrics such as silk and corduroy, keep the steamer some distance away from the garment.
- The appliance is intended for domestic use only and must not be used for industrial or commercial purposes.
- The steamer is virtually harmless to fabrics and can iron rhinestone embroidered garments with intricate draping and decorative elements.

### **THE STEAMER IS INDISPENSABLE FOR:**

- Items made of linen, pile fabric, corduroy, silk, synthetics and other delicate materials (steam does not stretch or compress fibres, allowing them to straighten and regain their original volume);
- Clothes with trimmings, combined fabrics, lace, for all items that are difficult to handle and care for;
- Fur coats, hats, collars and other fur products;
- Business suits, ties, shirts (the device not only 'irons' such things, but also eliminates the smell of tobacco, dust and smoke);
- Soft toys and furniture (steam treatment of upholstery can refresh and disinfect things, get rid of stains);
- Artificial flowers.

### **THE STEAMER DOES NOT COPE WELL WITH:**

- Heavily wrinkled linen or cotton items;
- Bed linen made of pure cotton;
- Tackling creases in skirts, as well as ironing out flaps, pockets, etc.

### **GENERAL INFORMATION**

This instruction manual (this operating manual) is intended to familiarise you with the technical data, structure, operating and storage instructions for the ROTEX vertical steamer model RIC205-S, RIC215-S, RIC220-S (hereinafter referred to as the device,



steamer).

## **AREA OF APPLICATION**

- The appliance is designed to steam clothes.
- The steamer can be used on all types of fabrics and for smoothing out wrinkles in clothing. If you are in doubt about whether the steamer is suitable for a particular type of fabric or garment, refer to the label on the product. If there is no such information, try steaming the fabric from the wrong side.
- When steaming fabrics such as silk and corduroy, keep the steamer some distance away from the garment.
- The appliance is intended for domestic use only and must not be used for industrial or commercial purposes.
- The steamer is virtually harmless to fabrics and can iron rhinestone embroidered garments with intricate draping and decorative elements.

## **THE STEAMER IS INDISPENSABLE FOR:**

- Items made of linen, pile fabric, corduroy, silk, synthetics and other delicate materials (steam does not stretch or compress fibres, allowing them to straighten and regain their original volume);
- Clothes with trimmings, combined fabrics, lace, for all items that are difficult to handle and care for;
- Fur coats, hats, collars and other fur products;
- Business suits, ties, shirts (the device not only 'irons' such things, but also eliminates the smell of tobacco, dust and smoke);
- Soft toys and furniture (steam treatment of upholstery can refresh and disinfect things, get rid of stains);
- Artificial flowers.

## **THE STEAMER DOES NOT COPE WELL WITH:**

- Heavily wrinkled linen or cotton items;
- Bed linen made of pure cotton;
- Tackling creases in skirts, as well as ironing out flaps, pockets, etc.

## **GENERAL INFORMATION**

This instruction manual (this operating manual) is intended to familiarise you with the technical data, structure, operating and storage instructions for the ROTEX vertical steamer model RIC205-S, RIC215-S, RIC220-S (hereinafter referred to as the device, steamer).

## **PREPARING FOR OPERATION**

Open the packaging, carefully remove the appliance, and remove

all packaging and promotional materials. Do not allow children to play with the packaging materials, keep them out of their reach. Remove all accessories and the instruction manual (operating instructions). Check the scope of delivery (see section 'Contents' and make sure that there is no mechanical damage). and make sure that there is no mechanical damage. If the device has been stored or transported at temperatures below 15 °C, it must be kept at room temperature for at least 2 hours before being switched on. Remove all advertising stickers. Wipe the appliance body with a damp sponge. Dry thoroughly. Do not connect the appliance to the mains until it is fully assembled.

### **ASSEMBLING THE VERTICAL STEAMER**

Figure 2 and 3 (page 4)

When inserting the telescopic arm (5) into the mounting point (8), ensure that the grooves of the telescopic arm engage the plastic guides inside the arm mount, then lower the arm as far as it will go and screw in the locking clip (8). Insert each post into the post hole until it stops. Install the hanger.

Figure 4 (page 4)

For the RIC205-S model, open the hanger and engage the holder spacers.

Figure 5 (page 4)

Place the sprayer (2) on the clothes hanger holder (3), first fixing the other end of the steam pipe (7) in the connection hole (9) using the guides on the pipe and in the connection hole, insert the end of the steam pipe and screw in until the fastener is closed.

### **FILLING IN THE WATER**

Figure 6 (page 5)

- If you run out of water in the water tank, first switch off the steamer, then unplug it from the mains before refilling.
- Remove the water tank (12) by pulling on the tab on the tank.
- Turn the water tank upside down and unscrew the lid with the water inlet valve.
- Fill the water no higher than the maximum mark on the tank.
- Screw the tank valve cap back on.
- Replace the reservoir.
- Place the appliance assembled on a flat surface.

The appliance is now ready for use.

### **OPERATING THE STEAMER**

- Connect the appliance to the mains.
- Hang the garment you want to steam on the clothes hanger (3).

- Use the knob (11) to select the required steam intensity level.  
MIN - for silk, fibre, nylon.  
MAX - for plush, wool, cotton, linen.
- Place the brush (1) on the nozzle (2).
- After 40-80 seconds, the appliance is ready to steam.

## **STEAMING**

- Move slowly up and down the fabric until the desired result is achieved.
- Make sure that the hose (7) does not kink during operation.
- While steaming, lightly touch the garment with the nozzle (1).
- Always hold the nozzle in an upright position so that condensation can drain back into the steamer. If you are steaming in a horizontal position, lift the hose (7) more frequently to allow the condensation to drain back.
- Caution: When steaming, keep the nozzle away from your body to avoid contact with the hot steam coming out of the nozzle openings.
- Use the clothespins on the hanger (4) to help you steam trousers.

## **END OF OPERATION**

- When steaming is finished, turn the regulator (11) to the OFF position.
- Disconnect the appliance from the power supply. Allow the appliance to cool down for 30 minutes.
- Place the steam spray nozzle (2) on the nozzle holder on the clothes hanger (3).
- Drain the water from the reservoir (12)
- Lower the height of the telescopic stand (8) and move the appliance to a suitable place for storage.

## **DESCALING THE APPLIANCE**

- The use of distilled or demineralised water will reduce the cleaning intervals. However, you can also use tap water.
- Over time, scale builds up on the main components and parts of the steamer. We recommend descaling the steamer monthly.
- Purchase a descaling agent for household appliances.
- Slowly pour the solution into the tank.
- Run a cycle with the solution. Then rinse the tank with running water.
- Run one more cycle with clean water to remove any residual solution from the appliance and drain the remaining solution through the water drain valve (14).

Important: Remember to close the water drain valve (14) tightly after the descaling procedure. This will help prevent water leaks the next time you use the appliance.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Switch off the appliance and disconnect it from the power supply.
- Disassemble the hose and telescopic arm and set them aside.
- Drain the water from the tank by unscrewing the tank cap.
- Any water remaining in the appliance must be removed by unscrewing the plug on the bottom of the appliance.
- Caution: Before draining the water, allow the appliance to cool down (approximately 30 minutes) to avoid burns when draining hot water.
- Wipe the base with a damp cloth.

## **STORAGE**

- Before storing the appliance, make sure that it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- Before storing the appliance, empty the water from the water tank and boiler through the drain hole each time.
- Store the steamer in an upright position, with the steam pipe straightened out, in a cool, dry place.
- Electrical appliances are stored in a dry and clean room at an ambient temperature of no higher than +40 °C with a relative humidity of no higher than 70% and in the absence of dust, acidic and other vapours in the environment that adversely affect the materials of electrical appliances.

## **TRANSPORT**

Electrical appliances are transported by all types of transport in accordance with the rules for the carriage of goods in force for a particular type of transport. When transporting the appliance, use the original factory packaging.

Transporting the devices should exclude the possibility of direct exposure to atmospheric precipitation and aggressive environments.

All materials in this manual have been carefully checked. In the event of errors, omissions or inconsistencies, the company reserves the right to make the final interpretation. The manufacturer reserves the right to make changes to the design, configuration, and minor technical characteristics of the product in the

course of improving its products without additional notice of such changes.

## **PRODUCT DISPOSAL**



This product complies with European Directive 2012/19/ EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

## **WARRANTY REPORT**

Company distributor guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by company distributor. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a distributor company authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by distributor company, or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty. This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information a <https://rotex.ua>

# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Артикул

Серійний  
номер

Дата  
продажу

Штамп  
магазину

Підпис  
продавця

# WARRANTY COUPON

Article

Serial number  
number

Date  
sales

Stamp  
shop

Signature  
seller

# GWARANCJA KUPON

Artykuł

Seryjny  
numer

Data  
obrotu

Pieczęć  
sklep

Podpis  
sprzedawca

# ТАБЛИЦА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТУ

## TABELA NAPRAW GWARANCYJNYCH

### WARRANTY REPAIR TABLE

Номер гаран-тійного ремонту	Дата надхо-дження у ремонт	Дата ви-конання ремонту	Опис ремонту	Назву та печатка сервісного центру	ПІБ майстра, який виконав ремонт
Numer naprawy gwarancyjnej	Data otrzymania do naprawy	Data naprawy	Opis naprawy	Nazwa i pieczęć centrum serwisowego	Imię i nazwisko technika, który wykonał naprawę
Warranty repair number	Date of receipt for repair	Repair date	Description of repair	name and seal of the service center	Full name of the technician who performed the repair

# rotex

комфортна техніка для тебе



[rotex.ua/support](https://rotex.ua/support)

---

**[rotex.ua](https://rotex.ua)**

**[support@rotex.ua](mailto:support@rotex.ua)**

**[rotexhome.com](https://rotexhome.com)**

---